



Rada
Európskej únie

V Bruseli 9. novembra 2022
(OR. en)

14555/22

**Medziinštitucionálny spis:
2022/0364(NLE)**

**POLCOM 162
WTO 208
PECHE 447**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	9. novembra 2022
Komu:	pani Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2022) 582 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o uzavretí Protokolu, ktorým sa mení Dohoda z Marrákeša o založení Svetovej obchodnej organizácie, v mene Európskej únie

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 582 final.

Príloha: COM(2022) 582 final



V Bruseli 9. 11. 2022
COM(2022) 582 final

2022/0364 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí Protokolu, ktorým sa mení Dohoda z Marrákeša o založení Svetovej obchodnej organizácie, v mene Európskej únie

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

V roku 2021 sa začalo dauhaské kolo rokovaní o obchode (známe aj ako rozvojový program z Dauhy alebo „DDA“) organizované Svetovou obchodnou organizáciou (WTO). Pokrývalo širokú škálu otázok, ktoré sa okrem iného týkali rybolovných dotácií, poľnohospodárstva, priemyselného tovaru, služieb, priemyselných subvencií či otázok súvisiacich s rozvojom. Účastníci rokovaní WTO venovaných rybolovným dotáciám boli poverení dosiahnutím cieľa OSN v oblasti udržateľného rozvoja č. 14.6.

Podstatou cieľa OSN v oblasti udržateľného rozvoja č. 14.6 je dosiahnuť zákaz určitých foriem rybolovných dotácií prispievajúcich k nadmernej kapacite a nadmernému rybolovu, zrušiť dotácie prispievajúce k nezákonnému, neregulovanému a nenahlásenému rybolovu a zároveň upustiť od zavádzania takýchto nových dotácií, a to s uznaním potreby náležitého a účinného zaobchádzania osobitného a diferencovaného charakteru v prípade rozvojových a najmenej rozvinutých krajín, ktoré by malo byť integrálnou súčasťou rokovaní Svetovej obchodnej organizácie o rybolovných dotáciách.

Na 12. Ministerskej konferencii WTO, ktorá sa konala od 12. do 17. júna 2022 v Ženeve, sa dosiahol konsenzus o Dohode o rybolovných dotáciách (ďalej len „dohoda“). Na 12. Ministerskej konferencii WTO sa prijal¹ Protokol, ktorým sa mení Dohoda z Marrákeša o založení Svetovej obchodnej organizácie. Daná zmena sa uskutoční tak, že do predmetnej dohody z Marrákeša sa za Dohodu o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach vloží Dohoda o rybolovných dotáciách, ako sa stanovuje v prílohe k danému protokolu.

Dohoda predstavuje kľúčový krok vedúci k tomu, aby rybolovné dotácie primárne slúžili na zabezpečovanie udržateľnosti a aby sa ich prostredníctvom zabraňovalo zhoršovaniu stavu oceánov a populácií rýb, ktoré sú nevyhnutnou podmienkou pre živobytie pobrežných komunít na celom svete. Všetci členovia WTO sa bezprecedentne zaviazali k značným obmedzeniam v súvislosti s poskytovaním dotácií prispievajúcich k neudržateľnému rybolovu. Ide najmä o:

- zákaz dotácií na nezákonný, neregulovaný a nenahlásený rybolov;
- zákaz dotácií na rybolov mimo jurisdikcie pobrežného štátu a mimo právomoci príslušnej regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva (RFMO/A) v záujme ochrany najzraniteľnejších oblastí, ktorým chýba zavedený a koordinovaný režim riadenia rybárstva;
- zákaz dotácií na lov nadmerne lovených populácií, pričom takýto rybolov musí byť podmienený dodržiavaním noriem v oblasti udržateľnosti v záujme obnovy daných populácií na „zdravú“ úroveň;
- disciplinárne opatrenia týkajúce sa dotácií pre plavidlá, ktoré sa neplavia pod vlajkou člena poskytujúceho dotácie, a
- podrobné ustanovenia týkajúce sa transparentnosti a oznamovacích povinností v záujme monitorovania vykonávania dohody.

¹ WT/MIN(22)/33

Členovia WTO sa zároveň zaviazali pokračovať v rokovaníach venovaných nedoriešeným otázkam v dokumentoch WT/MIN(21)/W/5 a WT/MIN(22)/W/20 s cieľom predložiť na 13. Ministerskej konferencii WTO odporúčania týkajúce sa dodatočných ustanovení, vďaka ktorým by sa dosiahla komplexná dohoda o rybolovných dotáciách, a to aj prostredníctvom ďalších disciplinárnych opatrení voči určitým formám rybolovných dotácií, ktoré prispievajú k nadmernej kapacite a nadmernému rybolovu. Zároveň uznali potrebu náležitého a účinného zaobchádzania osobitného a diferencovaného charakteru v prípade členov z radov rozvojových a najmenej rozvinutých krajín, ktoré by malo byť integrálnou súčasťou týchto rokovaní.

Dohoda o rybolovných dotáciách nadobudne platnosť pre členov WTO, ktorí ju prijali, po jej prijatí dvoma tretinami členov WTO. Cieľom tohto návrhu Komisie na rozhodnutie Rady je túto dohodu formálne uzavrieť v súlade s článkom 218 ods. 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a tak zabezpečiť, aby Únia oznámila WTO jej prijatie.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Rokovania sa uskutočnili po dôkladnej konzultácii s Výborom pre obchodnú politiku, ako sa stanovuje v článku 218 ods. 3 ZFEÚ. Jedným z nevyhnutných krokov podľa článku 218 ods. 6 ZFEÚ na zabezpečenie právneho účinku vyrokovaného výsledku je formálne ukončenie rokovaní zo strany Rady.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Dohoda je plne v súlade s politikami Únie, najmä so spoločnou obchodnou politikou, spoločnou rybárskou politikou, pravidlami štátnej pomoci a politikou v oblasti dôstojných pracovných podmienok.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Dohodu má Únia uzatvoriť na základe rozhodnutia Rady podľa článku 218 ods. 6 ZFEÚ, a to po získaní súhlasu Európskeho parlamentu.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Podľa článku 5 ods. 3 Zmluvy o EÚ sa zásada subsidiarity nevzťahuje na oblasti výlučnej právomoci EÚ.

- **Proporcionalita**

Návrh na uzatvorenie dohody neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie cieľa, ktorým je v mene Európskej únie prijať dodatočné záväzky vyplývajúce z Dohody z Marrákeša o založení Svetovej obchodnej organizácie.

- **Výber nástroja**

Tento návrh rozhodnutia Rady sa predkladá v súlade s článkom 218 ods. 6 ZFEÚ, v ktorom sa predpokladá, že Rada prijme rozhodnutie, ktorým sa povoľuje uzavretie dohody. Ide o jediný právny nástroj, ktorý je k dispozícii na dosiahnutie cieľa vyjadreného v tomto návrhu.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Neuplatňuje sa.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

Neuplatňuje sa.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Dohoda nepodlieha postupom Programu regulačnej vhodnosti a efektívnosti (REFIT).

- **Základné práva**

Návrh nemá vplyv na ochranu základných práv v Únii.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Dohoda nebude mať podľa očakávaní finančný vplyv na rozpočet EÚ.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Neuplatňuje sa.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Neuplatňuje sa.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Vďaka prijatiu protokolu Úniou by bolo možné danú dohodu začleniť do prílohy 1A k Dohode o založení WTO.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí Protokolu, ktorým sa mení Dohoda z Marrákeša o založení Svetovej obchodnej organizácie, v mene Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu²,

keďže:

- (1) Únia je členom Svetovej obchodnej organizácie (ďalej len „WTO“), ktorá v novembri 2001 spustila dauhaské kolo rokovaní známe ako rozvojový program z Dauhy. Účastníci rokovaní WTO venovaných rybolovným dotáciám boli poverení dosiahnutím cieľa OSN v oblasti trvalo udržateľného rozvoja č. 14.6.
- (2) Komisia rokovala s ďalšími členmi v konzultácii s výborom zriadeným článkom 207 ods. 3 zmluvy.
- (3) K uzavretiu týchto rokovaní došlo 17. júna 2022 na 12. Ministerskej konferencii WTO. Účastníci Ministerskej konferencie WTO prijali³ Protokol, ktorým sa mení Dohoda z Marrákeša o založení Svetovej obchodnej organizácie (ďalej len „protokol“), a vyhlásili ho za otvorený na prijatie členmi WTO.
- (4) Súčasťou protokolu je Dohoda o rybolovných dotáciách uvedená v jeho prílohe, ktorá sa po nadobudnutí platnosti protokolu vloží do prílohy 1A k Dohode z Marrákeša o založení Svetovej obchodnej organizácie.
- (5) Protokol by sa mal uzavrieť v mene Únie,

² Ú. v. EÚ C , , s. .

³ WT/MIN(22)/33

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie uzatvára Protokol, ktorým sa mení Dohoda z Marrákeša o založení Svetovej obchodnej organizácie.

Text protokolu je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Predseda Rady určí osobu(-y) splnomocnenú(-é) uložiť v mene Únie listinu o prijatí uvedenú v odsekoch 3 a 5 protokolu s cieľom vyjadriť súhlas Únie s tým, že bude týmto protokolom viazaná⁴.

Článok 3

Tento protokol sa nesmie vykladať tak, že sa ním udeľujú práva alebo ukladajú povinnosti, ktorých sa možno priamo dovolávať na súdoch Únie alebo členských štátov.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia a uverejní sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedička*

⁴ Deň nadobudnutia platnosti protokolu uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.